



新黑马阅读[®]

全国68所教师进修学校推荐用书

西游记

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

吴承恩 / 著



- ★ 标音阅读毫无障碍
- ★ 卡通图片精彩生动
- ★ 名师鉴赏指点要害
- ★ 课标指定全部收录

注音彩绘版

吉林大学出版社

西游记

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

吴承恩 / 著

李 明 / 改编

本书编委会（按拼音排序）：

党英明 李 明 梁春梅 宁 徽

王春艳 徐爱文 徐 双 张 雪

◎ 吉林大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

西游记:注音彩绘版/(明)吴承恩著;李明改编.

— 长春:吉林大学出版社,2013.7

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5677-0363-6

I. ①西… II. ①吴… ②李… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第157018号



书 名: 西游记: 注音彩绘版

作 者: (明)吴承恩 著; 李 明 改编

责任编辑: 李国宏

封面设计: 刘 瑜

内文插图: 辉煌—法思特设计室

吉林大学出版社出版、发行

开本: 787×1092 毫米 1/16

印张: 12 字数: 80千字

ISBN 978-7-5677-0363-6

延边星月印刷有限公司 印刷

2013年7月 第1版

2013年7月 第1次印刷

定价: 23.80元

版权所有 翻印必究

社址: 长春市明德路501号 邮编: 130021

发行部电话: 0431-89580026/28/29

网址: <http://www.jlup.com.cn>

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

目录

MULU

xiānshí pò hóuwángchūwènshì
仙石破猴王初问世 / 1

měihóuwáng xué yì bài zǔ shī
美猴王学艺拜祖师 / 4

měihóuwáng jiè bǎochuǎnglónggōng
美猴王借宝闯龙宫 / 9

zhànzhòngxiān dà shèngnàotiāngōng
战众仙大圣闹天宫 / 15

sūnwù kōng bèi kùn wǔ xíng shān
孙悟空被困五行山 / 19

sūnwù kōng cóng shī qǔ zhēn jīng
孙悟空从师取真经 / 24

táng sān zàng xiáng fú bái lóng mǎ
唐三藏降伏白龙马 / 31

sūnwù kōng dòu bǎo shī jiǎ shā
孙悟空斗宝失袈裟 / 34

sūnwù kōng zhì miè hēi fēng guài
孙悟空智灭黑风怪 / 38

sūnxíngzhě miào shǒu zhì bā jiè
孙行者妙手治八戒 / 41

sūn dà shèng huáng fēng dòng chú mó
孙大圣黄风洞除魔 / 46

liú shā hé shā hé shàng bài shī
流沙河沙和尚拜师 / 52

shì zhēn xīn zhū bā jiè qū qīn
试真心猪八戒娶亲 / 55

sūnwù kōng tōu chī rén shēng guǒ
孙悟空偷吃人参果 / 60

sūnwù kōng sān dǎ bái gǔ jīng
孙悟空三打白骨精 / 66

huáng páo guài shī jì zhuō táng sēng
黄袍怪施计捉唐僧 / 72

táng sān zàng lián huā dòng zāo nàn
唐三藏莲花洞遭难 / 77

sūn dà shèng zhì dòu yín jiǎo wáng
孙大圣智斗银角王 / 82

guānshìyīnshōu fú hóng hái ér / 86
观世音收服红孩儿 / 86

táng sān zàng hēi shuǐ hé yù xiǎn / 92
唐三藏黑水河遇险 / 92

chē chí guó xì shuǎi sān yāo dào / 97
车迟国戏耍三妖道 / 97

sūn wù kōng chē chí guó dòu fǎ / 102
孙悟空车迟国斗法 / 102

sūn dà shèng yè jiù tóng nán nǚ / 108
孙大圣夜救童男女 / 108

tōng tiān hé dà zhàn jīn yú jīng / 112
通天河大战金鱼精 / 112

zhòng shī tú zhāo qīn nǚ ér guó / 117
众师徒招亲女儿国 / 117

sūn wù kōng kǔ dòu xiē zi jīng / 122
孙悟空苦斗蝎子精 / 122

sūn wù kōng sān jiè bā jiāo shàn / 127
孙悟空三借芭蕉扇 / 127

táng sān zàng wù rù pán sī dòng / 133
唐三藏误入盘丝洞 / 133

sì shī tú lì xiān huā guān / 138
四师徒历险黄花观 / 138

sūn wù kōng bǐ qiū guó xiáng yāo / 143
孙悟空比丘国降妖 / 143

wú dǐ dòng né zhāo qín shǔ jīng / 148
无底洞哪吒擒鼠精 / 148

miè fǎ guó táng sān zàng shōu tú / 153
灭法国唐三藏收徒 / 153

sūn wù kōng fèng xiān jùn qiú yǔ / 158
孙悟空凤仙郡求雨 / 158

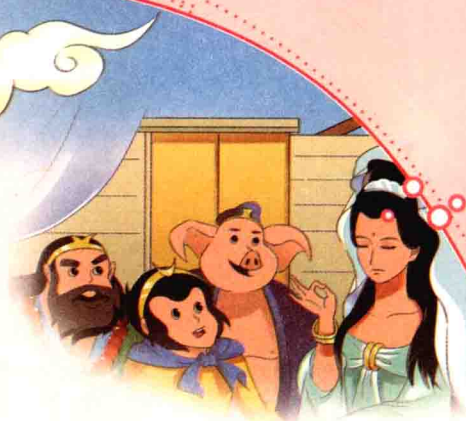
zhòng tú dì dīng pá huì chú yāo / 163
众徒弟钉耙会除妖 / 163

sūn wù kōng shōu fú jiǔ tóu guài / 168
孙悟空收服九头怪 / 168

jīn píng fǔ guān dēng yù niú guài / 173
金平府观灯遇牛怪 / 173

tiān zhú guó zhāo qīn féng yù tù / 178
天竺国招亲逢玉兔 / 178

shàng líng shān rú lái cì zhēn jīng / 184
上灵山如来赐真经 / 184





西游记

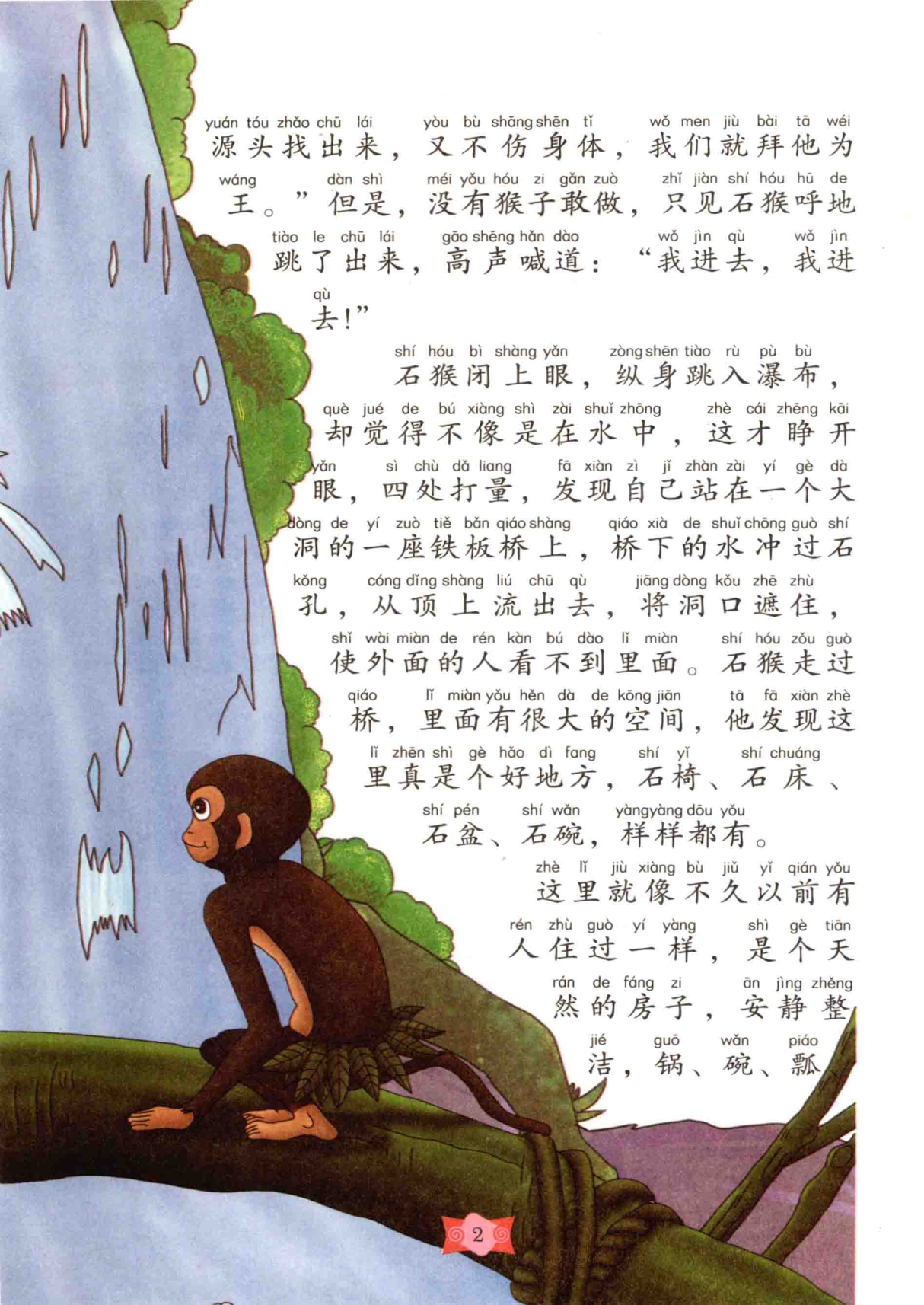
仙石破猴王初问世

chuánshuō zài hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián tiān xià fēn wéi sì gè dà bù fēn
传说在很久很久以前，天下分为四个大部分，

fēn bié jiào dōng shèng shén zhōu xī niú hè zhōu nán shàn bù zhōu běi jù lú
分别叫东胜神洲、西牛贺洲、南赡部洲、北俱芦
zhōu zài dōng shèng shén zhōu ào lái guó yǒu yī zuò huā guǒ shān shān shàng yǒu
洲。在东胜神洲傲来国，有一座花果山，山上有
yī kuài xiān shí yī tiān xiān shí bèng liè cóng shí tou zhōng gǔn chū yī gè
一块仙石。一天，仙石崩裂，从石头中滚出一个
luǎn zhè ge luǎn yī jiàn fēng jiù biàn chéng yī gè shí hóu hóu yǎn shè chū yī
卵，这个卵一见风，就变成一个石猴，猴眼射出一
dào dào jīn guāng kàn shàng qù shí fēn shén qí
道道金光，看上去十分神奇。

nà hóu néng zǒu néng pǎo kě le jiù hē xiē shān zhōng de quán shuǐ
那猴能走、能跑，渴了就喝些山中的泉水，
è le jiù chī xiē shān shàng de guǒ zi tā zhěng tiān hé shān zhōng de dòng wù yì
饿了就吃些山上的果子。它整天和山中的动物一
qǐ wán guò de shí fēn kuài lè yī tiān tiān qì tè bié rè hóu zi men wèi
起玩，过得十分快乐。一天，天气特别热，猴子们为
le duǒ bì yán rè de tiān qì pǎo dào shān jiàn lǐ xǐ zǎo tā men kàn jiàn quán shuǐ
了躲避炎热的天气，跑到山涧里洗澡。它们看见泉水
huā huā de liú jiù shùn zhe jiàn wǎng qián zǒu qù xún zhǎo tā de yuán tóu
哗哗地流，就顺着涧往前走，去寻找它的源头。

hóu zi men pá ya pá ya zǒu dào le jìn tóu zhǐ kàn jiàn yī gǔ
猴子们爬呀、爬呀，走到了尽头，只看见一股
pù bù shuǐ liú xiàng shì cóng tiān ér jiàng yí yàng hóu zi men jué de jīng qí
瀑布，水流像是从天而降一样。猴子们觉得惊奇，
tā men hù xiāng shāng liang shuō nǎ gè gǎn zuān jìn pù bù bǎ quán shuǐ de
他们互相商量说：“哪个敢钻进瀑布，把泉水的



yuán tóu zhǎo chū lái , yòu bù shāng shēn tǐ , wǒ men jiù bài tā wéi
源头找出来，又不伤身体，我们就拜他为
wáng 。 dàn shì , méi yǒu hóu zi gǎn zuò zhī jiàn shí hóu hū de
王。”但是，没有猴子敢做，只见石猴呼地
tiào le chū lái , gāo shēng hǎn dào : wǒ jìn qù , wǒ jìn
跳了出来，高声喊道：“我进去，我进
qù ! ”
去！”

shí hóu bì shàng yǎn , zòng shēn tiào rù pù bù ,
石猴闭上眼，纵身跳入瀑布，
què jué de bú xiàng shì zài shuǐ zhōng , zhè cái zhēng kāi
却觉得不像是在水中，这才睁开
yǎn , sì chù dǎ liang , fā xiàn zì jǐ zhàn zài yí gè dà
眼，四处打量，发现自己站在一个大
dòng de yí zuò tiě bǎn qiáo shàng , qiáo xià de shuǐ chōng guò shí
洞的一座铁板桥上，桥下的水冲过石
kǒng , cóng dǐng shàng liú chū qù , jiāng dòng kǒu zhē zhù ,
孔，从顶上流出去，将洞口遮住，
shǐ wài miàn de rén kàn bú dào lǐ miàn 。 shí hóu zǒu guò
使外面的人看不到里面。石猴走过
qiáo , lǐ miàn yǒu hěn dà de kōng jiān , tā fā xiàn zhè
桥，里面有很大的空间，他发现这
lǐ zhēn shì gè hǎo dì fang , shí yǐ , shí chuáng
里真是个好地方，石椅、石床、
shí pén , shí wǎn , yàng yàng dōu yǒu
石盆、石碗，样样都有。

zhè lǐ jiù xiàng bù jiǔ yǐ qián yǒu
这里就像不久以前有
rén zhù guò yí yàng , shì gè tiān
人住过一样，是个天
rán de fáng zi , ān jìng zhěng
然的房子，安静整
jié , guō , wǎn , piáo
洁，锅、碗、瓢

pén zhěng qí de fàng zài lú zào shàng dāngzhōng yǒu yí kuài shí bēi shàng miàn
盆，整齐地放在炉灶上。当中有一块石碑，上面
kè zhe huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān shí hóu gāo xìng de bù dé
刻着：花果山福地，水帘洞洞天。石猴高兴得不得
liǎo mángzhuǎnshēnxiàng wài zǒu qù sōu de yí xià tiào chū le dòng
了，忙转身向外走去，嗖的一下跳出了洞。

hóu zi men jiàn shí hóu chū lái le shēnshàng yí diǎnshāng yě méi yǒu bǎ
猴子们见石猴出来了，身上一点伤也没有，把
tā tuántuán wéi zhù zhēng zhe wèn tā lǐ miàn de qíngkuàng shí hóu zhuāzhuā sāi
他团团围住，争着问他里面的情况。石猴抓抓腮，
náo nao yǎng xiào xī xī de duì dà jiā shuō lǐ miàn méi yǒu shuǐ shì yí gè
挠挠痒，笑嘻嘻地对大家说：“里面没有水，是一个
jū zhù de hǎo dì fang guā dà fēng wǒ men yǒu dì fang duǒ xià dà yǔ wǒ men yě
居住的好地方，刮大风我们有地方躲，下大雨我们也
bú pà lín hóu zi men yì tīng yí gè gè gāo xìng de yòu bèng yòu tiào
不怕淋。”猴子们一听，一个个高兴得又蹦又跳。

hóu zi men suí zhe shí hóu chuān guò pù bù jìn rù shuǐ lián dòngzhōng kàn
猴子们随着石猴穿过瀑布，进入水帘洞中，看
jiàn le zhè me duō de hǎo dōng xī yí gè gè nǐ zhēng wǒ duó ná pén de ná
见了这么多的好东西，一个个你争我夺，拿盆的拿
pén ná wǎn de ná wǎn zhàn zào de zhàn zào zhēng chuáng de zhēng chuáng
盆，拿碗的拿碗，占灶的占灶，争床的争床，
bān guò lái yí guò qù dà jiā dōu fēi cháng kāi xīn hóu zi men xìn shǒu nuò
搬过来，移过去，大家都非常开心。猴子们信守诺
yán bài shí hóu wéi wáng shí hóu cóng cǐ dēngshàngwáng wèi chēng zì jǐ wéi
言，拜石猴为王，石猴从此登上王位，称自己为
měi hóu wáng
“美猴王”。



鉴 赏

石猴比别的猴子都要勇敢，所以大家才信服他，拥戴他做猴王。我们
也要学习他，做一个有胆量的人。



X

西游记

měi hóu wáng xué yì bài zǔ shī

美猴王学艺拜祖师

zì cóng fā xiàn le shuǐ lián dòng zhè ge hǎo dì fang měi hóu wáng měi tiān dài
自从发现了水帘洞这个好地方，美猴王每天带
zhe hóu zi men yóu shān wán shuǐ shí jiān guò de hěn kuài yǒu yì tiān tā men
着猴子们游山玩水，时间过得很快，有一天，他们
zhèng zài wán lè měi hóu wáng tū rán xiǎng dào zì jǐ jiāng lái nán miǎn yì sǐ
正在玩乐，美猴王突然想到自己将来难免一死，
bù yóu de bēi shāng diào lèi zhè shí hóu qún zhōng tiào chū yí ge hóu zi
不由得悲伤掉泪，这时，猴群中跳出一个猴子，
shuō dà wáng xiǎng yào cháng shēng bù lǎo zhǐ yǒu qù xué fó xué xiān xué
说：“大王想要长生不老，只有去学佛学仙、学
shén zhī shù chéng wéi shén xiān zì rán jiù bú huì sǐ le
神之术，成为神仙自然就不会死了。”

yú shì měi hóu wáng jué dìng jí shǐ zǒu biàn tiān yá hǎi jiǎo yě yào zhǎo dào
于是美猴王决定即使走遍天涯海角，也要找到
shén xiān xué dào cháng shēng bù lǎo de běn lǐng dì èr tiān hóu zi men wèi tā
神仙，学到长生不老的本领。第二天，猴子们为他
zuò le yí ge mù fá yòu zhǔn bèi le yì xiē yě guǒ měi hóu wáng gào bié le
做了一个木筏，又准备了一些野果，美猴王告别了
qún hóu yí ge rén chēng zhe mù fá bèn xiàng hǎi de lìng yì biān
群猴，一个人撑着木筏，奔向海的另一边。

dà gài shì měi hóu wáng yùn qì hǎo lián rì de dà fēng jiāng tā sòng
大概是美猴王运气好，连日的大风，将他送
dào àn biān tā xià le mù fá dēng shàng le àn kàn jiàn àn biān yǒu xǔ duō
到岸边。他下了木筏，登上了岸，看见岸边有许多
rén dōu zài gàn huó yǒu de zhuō yú yǒu de táo yán tā qiāo qiāo de zǒu guò
人都在干活，有的捉鱼，有的淘盐，他悄悄地走过
qù méi xiǎng dào xià de nà xiē rén jiāng dōng xī yì rēng sì chù táo mìng
去，没想到，吓得那些人将东西一扔，四处逃命，

yuán lái shì tā zhǎng de tài
原来是他长得太

qí guài dà jiā yǐ wéi
奇怪，大家以为

tā shì guài wu yì tiān
他是怪物。一天，

tā yuǎn yuǎn de kàn jiàn yí zuò
他远远地看见一座

dòng fǔ zhǐ jiàn dòng mén jǐn jǐn
洞府，只见洞门紧紧

de bì zhe dòng mén duì miàn de
地闭着，洞门对面的

shān gǎng shàng lì zhe yí kuài shí bēi
山岗上立着一块石碑，

dà yuē yǒu sān zhàng duō gāo bā chǐ duō
大约有三丈多高，八尺多

kuān shàng miàn xiě zhe shí gè dà zì líng
宽，上面写着十个大字：灵

tái fāng cùn shān xié yuè sān xīng dòng tā zhèng zài
台方寸山斜月三星洞。他正在

kàn shí mén dǎ kāi le zǒu chū lái yí gè xiān tóng měi
看时，门打开了，走出来一个仙童。美

hóu wáng gǎn kuài zǒu shàng qián shēn shēn de jū le yí gè gōng shuō míng
猴王赶快走上前，深深地鞠了一个躬，说明

zì jǐ de xiǎng fǎ xiān tóng shuō wǒ shī fu gāng cái zhèng yào jiǎng dào
自己的想法，仙童说：“我师父刚才正要讲道，

hū rán jiào wǒ chū lái kāi mén shuō wài miàn lái le gè bài shī xué yì de yuán
忽然叫我出来开门，说外面来了个拜师学艺的，原

lái jiù shì nǐ ya gēn wǒ lái ba měi hóu wáng gǎn jǐn zhěng zhěng yī fu gōng
来就是你呀！跟我来吧！”美猴王赶紧整整衣服，恭

gōng jìng jìng de gēn zhe xiān tóng jìn dào dòng nèi lái dào zǔ shī jiǎng dào de fǎ tái
恭敬敬地跟着仙童进到洞内，来到祖师讲道的法台

gēn qián zǔ shī gěi tā qǐ gè míng zì jiào sūn wù kōng
跟前。祖师给他起个名字，叫孙悟空。

zǔ shī jiào sūn wù kōng yòu bài jiàn le gè wèi shī xiōng bìng gěi sūn wù kōng
祖师叫孙悟空又拜见了各位师兄，并给孙悟空

zhǎo le jiān kōng fáng zhù xià cóng cǐ sūn wù kōng gēn zhe shī xiōng xué xí shēng huó
找了间空房住下。从此孙悟空跟着师兄学习生活





cháng shí xiě zì shāoxiāng kòng shí zuò xiē sǎo dì tiāo shuǐ de huó er
常识，写字烧香，空时做些扫地挑水的活儿。

hěn kuài qī nián guò qù le yì tiān zǔ shī jiǎng dào jié shù hòu wèn
很快七年过去了，一天，祖师讲道结束后，问
wù kōng xiǎng xué shén me běn lǐng sūn wù kōng bù guǎn zǔ shī jiǎng shén me qiú shén
悟空想学什么本领。孙悟空不管祖师讲什么求神
bài fó dǎ zuò xiū xíng de běn lǐng zhǐ yào yì tīng bù néng cháng shēng bù lǎo
拜佛、打坐修行的本领，只要一听不能长生不老，
jiù bù yuàn yì xué pú tí zǔ shī duì cǐ fēi cháng shēng qì
就不愿意学，菩提祖师对此非常生气。

zǔ shī cóng gāo tái shàng tiào le xià lái shǒu lǐ ná zhe jiè chǐ zhǐ zhe sūn
祖师从高台上跳了下来，手里拿着戒尺指着孙
wù kōng shuō nǐ zhè hóu zi zhè yě bù xué nà yě bù xué nǐ yào
悟空说：“你这猴子，这也不学，那也不学，你要
xué xiē shén me shuō wán zǒu guò qù zài sūn wù kōng tóu shàng dǎ le sān xià
学些什么？”说完走过去在孙悟空头上打了三下，
bèi zhe shǒu zǒu huí guān lǐ
背着手走回观里。

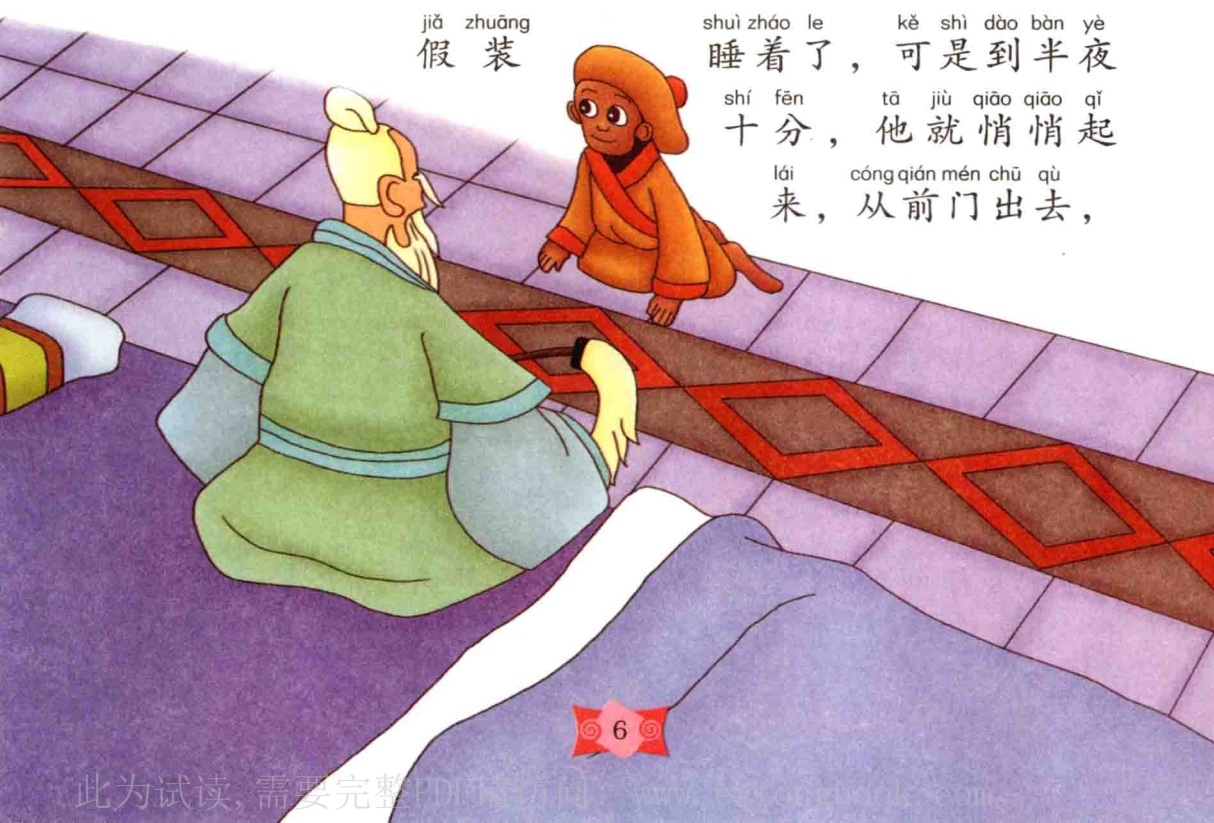
sūn wù kōng zhī dào le shī fu de yòng yì dāng tiān wǎn shàng wù kōng
孙悟空知道了师父的用意，当天晚上，悟空

jiǎ zhuāng
假装

shuì zháo le kě shì dào bàn yè
睡着了，可是到半夜

shí fēn tā jiù qiāo qiāo qǐ
十分，他就悄悄起

lái cóng qián mén chū qù
来，从前门出去，



děng dào sān gēng rào dào hòu mén kàn jiàn mén bàn kāi bàn bì gāo xìng de bù
等到三更，绕到后门，看见门半开半闭，高兴得不
dé liǎo xīn xiǎng hā hā wǒ méi yǒu cāi cuò shī fu de yì sī
得了，心想：“哈哈，我没有猜错师父的意思。”

sūn wù kōng zǒu le jìn qù kàn jiàn zǔ shī miàn cháo lǐ shuì zhe jiù guì
孙悟空走了进去，看见祖师面朝里睡着，就跪
zài chuáng qián shuō shī fu wǒ guì zài zhè lǐ děng zhe nín ne zǔ shī
在床前说：“师父，我跪在这里等着您呢！”祖师
tīng jiàn shēng yīn jiù qǐ lái le pán zhe tuǐ zuò hǎo hòu yán lì de wèn sūn wù
听见声音就起来了。盘着腿坐好后，严厉地问孙悟
kōng lái zuò shén me wù kōng shuō shī fu bái tiān dāng zhe dà jiā de miàn bú
空来做什么，悟空说：“师父白天当着大家的面不
shì dá yīng wǒ ràng wǒ sān gēng shí cóng hòu mén jìn lái jiāo wǒ cháng shēng bù
是答应我，让我三更时从后门进来，教我长生不
lǎo de fǎ shù ma
老的法术吗？”

pú tí zǔ shī tīng dào zhè huà xīn lǐ hěn gāo xìng xīn xiǎng zhè
菩提祖师听到这话，心里很高兴。心想：“这
ge hóu zi guǒ rán shì tiān dì shēng chéng de bù rán zěn me néng cāi tòu wǒ de
个猴子果然是天地生成的。不然，怎么能猜透我的
àn mí yú shì jiù jiāo gěi le tā cháng shēng bù lǎo de fǎ shù sūn wù
暗谜。”于是，就教给了他长生不老的法术。孙悟
kōng tīng de hěn zǐ xì yòng xīn lǐ jiě lǎo lǎo jì zhù kǒu jué bìng bài xiè
空听得很仔细，用心理解，牢牢记住口诀，并拜谢
le zǔ shī
了祖师。

yòu shì sān nián guò qù le zǔ shī jiāo le sūn wù kōng qī shí èr bān biàn
又是三年过去了，祖师教了孙悟空七十二般变
huà hé jià jīn dòu yún de běn lǐng yǒu le jīn dòu yún yí xià zi biàn néng fān
化和驾筋斗云的本领，有了筋斗云，一下子便能翻
chū shí wàn bā qiān lǐ lù chéng
出十万八千里路程。

yí gè xià tiān sūn wù kōng hé shī xiōng men zài dòng mén qián wán shuǎ
一个夏天，孙悟空和师兄们在洞门前玩耍，
dà jiā yào sūn wù kōng biàn gè dōng xī kàn kàn sūn wù kōng dé yì de niàn qǐ zhòu
大家要孙悟空变个东西看看，孙悟空得意地念起咒
yǔ yáo shēn yí biàn biàn chéng le yí kē dà shù shī xiōng men jiàn le gǔ zhe
语，摇身一变变成了一棵大树。师兄们见了，鼓着



zhǎngchéng zàn tā

掌称赞他。

dà jiā de chǎo nào shēng ràng pú tí zǔ shī tīng dào le tā kàn sūn wù
大家的吵闹声，让菩提祖师听到了，他看孙悟

kōng gāng xué huì le yì xiē běn lǐng jiù mài nòng qǐ lái shí fēn shēng qì
空刚刚学会了一些本领，就卖弄起来，十分生气。

zǔ shī jiào qí tā rén lí kāi bǎ wù kōng hěn hěn de jiào xùn le yí dùn bìng
祖师叫其他人离开，把悟空狠狠地教训了一顿，并

qiě yào bǎ sūn wù kōng gǎn zǒu sūn wù kōng zháo jí le qiú zǔ shī bú yào gǎn
且要把孙悟空赶走。孙悟空着急了，求祖师不要赶

tā zǒu zǔ shī què bù kěn liú xià tā bìng yào tā lì xià shì yán rèn hé
他走，祖师却不肯留下他，并要他立下誓言：任何

shí hòu dōu bù néng shuō sūn wù kōng shì pú tí zǔ shī de tú dì jiù zhè yàng
时候都不能说孙悟空是菩提祖师的徒弟。就这样，

sūn wù kōng lí kāi le zǔ shī de dào guān
孙悟空离开了祖师的道观。



鉴赏

孙悟空刚学到了点本领，就到处炫耀惹得师父不高兴，真是不应该，我们要做谦虚的好孩子，多学习别人的长处，让自己变得更优秀。



西游记

měi hóu wáng jiè bǎo chuǎng lóng gōng
美猴王借宝闯龙宫

sūi rán jǐ cì yāng qiú dàn pú tí zǔ shī tiě xīn bù liú sūn wù kōng
虽然几次央求，但菩提祖师铁心不留孙悟空。

sūn wù kōng jiàn méi bàn fǎ liú xià lái jiù bài bié le pú tí zǔ shī yòu hé
孙悟空见没办法留下来，就拜别了菩提祖师，又和
gè wèi shī xiōng gào bié niàn le kǒu jué jià zhe jīn dòu yún bú dào yí gè
各位师兄告别，念了口诀，驾着筋斗云，不到一个

shí chén jiù huí dào le huā guǒ shān shuǐ lián dòng
时辰，就回到了花果山水帘洞，

kàn dào huā guǒ shān shàng yí piàn huāng
看到花果山上一片荒

liáng de jǐng xiàng sūn wù kōng xīn
凉的景象，孙悟空心

lǐ hěn yí huò
里很疑惑。

yuán lái sūn wù kōng zǒu
原来孙悟空走

le yǐ hòu yǒu yí gè hùn
了以后，有一个混

shì mó wáng zhàn le shuǐ lián
世魔王占了水帘





dòng bìng qiě qiǎng zǒu le xǔ duō hóu zǐ hóu sūn sūn wù kōng tīng dào zhè xiē yǐ
洞，并且抢走了许多猴子猴孙。孙悟空听到这些以
hòu qì de yǎo yá duò jiǎo tā wèn qīng le hùn shì mó wáng de zhù chù jué
后，气得咬牙跺脚。他问清了混世魔王的住处，决
dìng zhǎo hùn shì mó wáng bào chóu biàn jià zhe jīn dòu yún cháo běi fāng fēi qù
定找混世魔王报仇，便驾着筋斗云，朝北方飞去。

bú yí huì er sūn wù kōng jiù lái dào hùn shì mó wáng de dòng qián duì
不一会儿，孙悟空就来到混世魔王的洞前，对
mén qián de xiǎo yāo hǎn dào nǐ jiā nà ge gǒu pì mó wáng duō cì qī fu
门前的小妖喊道：“你家那个狗屁魔王，多次欺负
wǒ men hóu zi wǒ jīn tiān lái yào hé nà mó wáng bǐ bǐ gāo dī xiǎo yāo
我们猴子。我今天来，要和那魔王比比高低！”小妖
pǎo jìn dòng lǐ bào gào mó wáng mó wáng jí máng chuān shàng tiě jiǎ tí zhe
跑进洞里，报告魔王。魔王急忙穿上铁甲，提着
dà dāo zài xiǎo yāo men de hù wèi xià zǒu chū dòng mén
大刀，在小妖们的护卫下走出洞门。

sūn wù kōng chì shǒu kōng quán duó guò le hùn shì mó wáng de dà dāo bǎ
孙悟空赤手空拳，夺过了混世魔王的大刀，把
tā pī chéng le liǎng bàn rán hòu bá xià yì bǎ máo hóu máo biàn chéng xǔ duō
他劈成了两半。然后，拔下一把毛，猴毛变成许多
xiǎo hóu zi shā jìn dòng lǐ bǎ suǒ yǒu de yāo jīng quán shā sǐ le tā jiù chū
小猴子，杀进洞里把所有的妖精全杀死了。他救出
bèi qiǎng zǒu de xiǎo hóu zi yì bǎ huǒ shāo le dòng fǔ
被抢走的小猴子，一把火烧了洞府。

sūn wù kōng shōu huí le hóu máo ràng xiǎo hóu zi men bì shàng yǎn jīng
孙悟空收回了猴毛，让小猴子们闭上眼睛，
zuò qǐ fǎ lái yí zhèn kuáng fēng guā guò tā men jià zhe jīn dòu yún huí dào le
作起法来，一阵狂风刮过，他们驾着筋斗云回到了
huā guǒ shān cóng cǐ wèi le fáng zhǐ bèi yāo guài qī fu sūn wù kōng biàn jiào
花果山。从此，为了防止被妖怪欺负，孙悟空便叫
xiǎo hóu men zuò le xiē zhú qiāng hé mù dāo yòng duó lái de dà dāo jiāo tā men wǔ
小猴们做了些竹枪和木刀，用夺来的大刀教他们武
yì méi guò duō jiǔ sūn wù kōng jué de zhú qiāng mù dāo bù néng dǎ zhàng liǎng
艺。没过多久，孙悟空觉得竹枪木刀不能打仗，两
gè hóu zi gào su tā ào lái guó lǐ kěn dìng yǒu hǎo de bīng qì kě yǐ qù
个猴子告诉他，傲来国里肯定有好的兵器，可以去
nà lǐ jiè lái gěi hóu zi men yòng
那里借来给猴子们用。



sūn
孙

wù kōng jià yún lái
悟空驾云来

dào ào lái guó shàng kōng niàn
到傲来国上空，念

qǐ zhòu yǔ tiān kōng lì jí guā qǐ kuáng fēng
起咒语，天空立即刮起狂风，

shā shí luàn fēi bǎ mǎn chéng de jūn mǐn xià de bù gǎn chū
沙石乱飞，把满城的军民吓得不敢出

来。他趁机跑进兵器库，拔了一把毛一吹，变出上

qiān gè xiǎo hóu luàn bān luàn qiǎng bù yí huì er jiù yǒu le xǔ duō wǔ qì
千个小猴，乱搬乱抢，不一会儿就有了许多武器。

wù kōng jiàn chà bu duō le biàn huí le huā guǒ shān
悟空见差不多了，便回了花果山。

cóng cǐ yǐ hòu huā guǒ shān shuǐ lián dòng de míng qì jiù gèng dà le suǒ
从此以后，花果山水帘洞的名气就更大了，所

yǒu de yāo guài dōu lái bài jiàn sūn wù kōng hé tā jié wéi xiōng dì kě shì
有的妖怪，都来拜见孙悟空和他结为兄弟。可是，

wù kōng què yǒu jiàn shì bú shùn xīn jiù shì zì jǐ méi yǒu shùn shǒu de bīng qì
悟空却有件事不顺心，就是自己没有顺手的兵器。

nà kǒu dà dāo tài qīng bù hǎo yòng yǒu gè lǎo hóu gào su wù kōng shuǐ lián
那口大刀太轻，不好用。有个老猴告诉悟空，水帘

dòng qiáo xià kě zhí tōng dōng hǎi lóng gōng jiào tā qù zhǎo lóng wáng yào yí jiàn dé
洞桥下，可直通东海龙宫，叫他去找龙王要一件得

xīn yīng shǒu de bīng qì
心应手的兵器。

wù kōng lì kè lái dào dōng hǎi lóng gōng gěi lǎo lóng wáng áo guǎng jiǎng míng
悟空立刻来到东海龙宫，给老龙王敖广讲明

le lái zhè er de mù dì lóng wáng bù gǎn rě nù sūn wù kōng jiào xiā bīng men
了来这儿的目地。龙王不敢惹怒孙悟空，叫虾兵们

tái chū yí gǎn sān qiān liù bǎi jīn zhòng de jiǔ gǔ chā wù kōng jiē guò lái wán
抬出一杆三千六百斤重的九股叉，悟空接过来玩



le yí zhèn xián tā tài qīng lóng wáng yòu mìng lìng xiè jiàng men tái chū yì bǐng
了一阵，嫌它太轻。龙王又命令蟹将们抬出一柄
qī qiān èr bǎi jīn zhòng de fāng tiān huà zhàn wù kōng huī le huī réng rán xián tā
七千二百斤重的方天画戟，悟空挥了挥，仍然嫌它
tài qīng
太轻。

lóng wáng shuō zài yě méi yǒu bǐ zhè gèng zhòng de bīng qì le wù
龙王说：“再也没有比这更重的兵器了。”悟
kōng bú xìn hé lóng wáng chǎo le qǐ lái lóng pó gēn lóng wáng shuō dà yǔ
空不信，和龙王吵了起来，龙婆跟龙王说：“大禹
zhì shuǐ shí cè dìng hǎi shuǐ shēn qiǎn de shén tiě zuì jìn zǒng shì fàng guāng jiù bǎ
治水时，测定海水深浅的神铁最近总是放光，就把
zhè gěi tā guǎn tā néng bù néng yòng dǎ fa zǒu tā suàn le lóng wáng tīng
这给他，管他能不能用，打发走他算了。”龙王听
hòu gào su wù kōng zhè bǎo wù tài zhòng le nǐ zì jǐ qù qǔ ba
后告诉悟空：“这宝物太重了，你自己去取吧！”

sūn wù kōng gēn lóng wáng lái dào hǎi dǐ lóng wáng yòng shǒu yì zhǐ shuō
孙悟空跟龙王来到海底，龙王用手一指说：
fàng guāng de jiù shì wù kōng jiàn shén tiě jīn guāng sì shè zǒu guò qù
“放光的就是。”悟空见神铁金光四射，走过去
yòng shǒu yì mō yuán lái shì gēn tiě zhù zi dòu yí yàng cū èr zhàng duō
用手一摸，原来是根铁柱子，斗一样粗，二丈多
cháng sūn wù kōng shǐ jìn yòng shǒu bān le bān shuō tài cháng tài cháng le
长。孙悟空使劲用手搬了搬说：“太长太长了，
yào shì zài duǎn xiē zài xì yì xiē jiù
要是再短些，再细一些就
hǎo le
好了。”

